

DOREL U.K.
Imperial Place 4
Maxwell Road
Borehamwood
Hertfordshire WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL FRANCE S.A.S.
Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL GERMANY
Augustinusstraße 9 c
D-50226 Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL POLSKA
Innowacyjna 8
41-208 Sosnowiec
POLAND

DOREL BELGIUM
BITM Brussels
International Trade Mart
Atomiumsquares 1, BP 177
1020 Brussels
BELGIQUE / BELGIE

DOREL NETHERLANDS
Postbus 6071
5700 ET Helmond
NEDERLAND

DOREL HISPANIA S.A.
C/Pare Rodés nº26
Torre A 4º
Edificio Del Llac Center
08208 Sabadell (Barcelona)
ESPAÑA

DOREL ITALIA S.P.A.
a Socio Unico
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
ITALIA

DOREL PORTUGAL
Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau (VDC)
PORTUGAL

DOREL SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
SWITZERLAND / SUISSE

Pebble

0-12 M / 0-13 kg



EN

Congratulations on your purchase.
For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

FR

Nous vous félicitons pour votre achat.
Pour une protection maximale et un confort optimal de votre bébé, il est essentiel de lire attentivement et intégralement le mode d'emploi et de respecter les instructions.

ES

¡Enhorabuena por tu compra!
Para ofrecer la máxima protección y un óptimo confort para tu bebé, es muy importante que leas el manual atentamente y sigas las instrucciones de uso.

IT

Congratulazioni per il vostro acquisto.
Per la massima protezione e per un comfort ottimale del vostro bambino è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

PT

Felicitámo-lo pela sua compra.
Para uma máxima protecção e conforto para o seu bebé, é importante que leia atentamente e siga todas as instruções de utilização.

RU

Поздравляем Вас с покупкой.
Чтобы обеспечить максимальную защиту и комфорт Вашего ребенка, существенно важно, чтобы Вы тщательно прочитали все руководство и следовали всем инструкциям.

TR

Seçtiğiniz ürünü için sizi tebrik ederiz.
Bebğiniz için en iyi koruma ve en iyi konfor için kullanım kılavuzunun tamamını dikkatlice okuyup buna uymanız son derece önemlidir.

AR

نهنك على الشراء.
لتوفير أقصى حد من الحماية والراحة لطفلك، مهم جدا أن تقرأ جيدا ويتبعن كل تعليمات الاستعمال وأن تعمل وفقا لها.

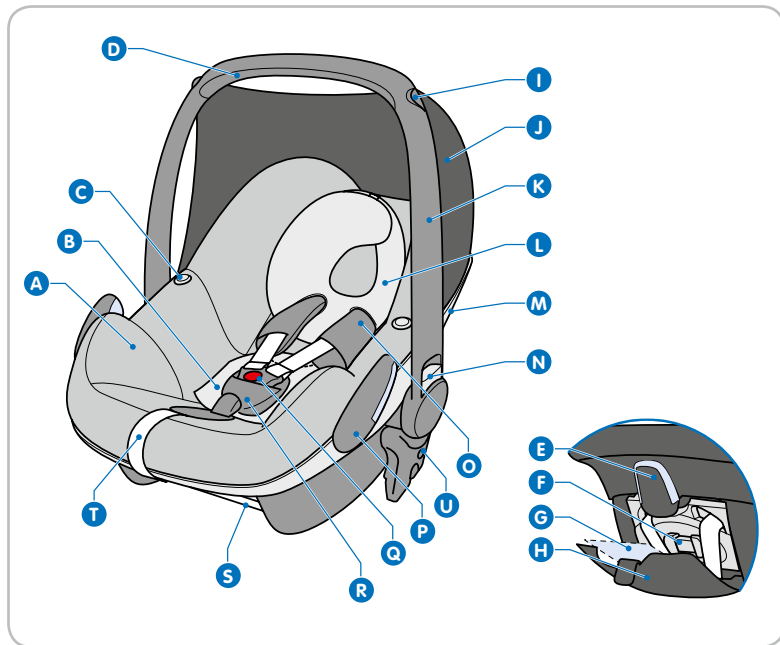


DRU1097A16

bébéconfort

www.bebeconfort.com

bébéconfort



INDEX



6



13



EN 20

FR 24

ES 28

IT 32

PT 36

RU 40

TR 44

AR 51



8



14



10



17

Instructions for use/Warranty

Mode d'emploi/Garantie

Modo de empleo/Garantia

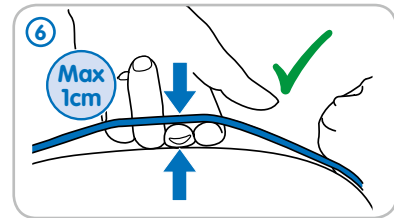
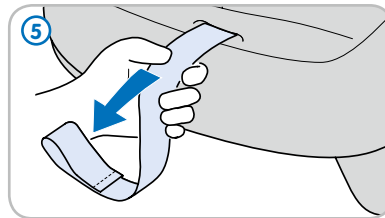
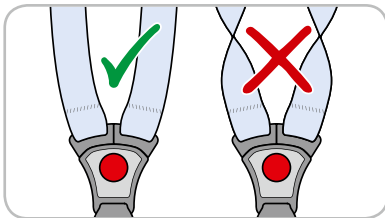
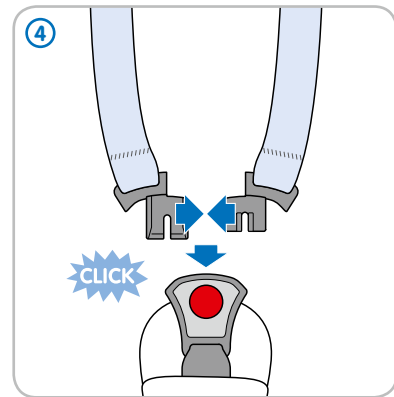
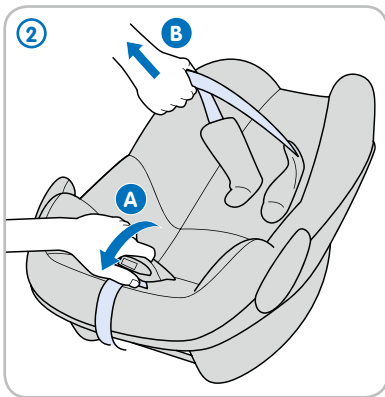
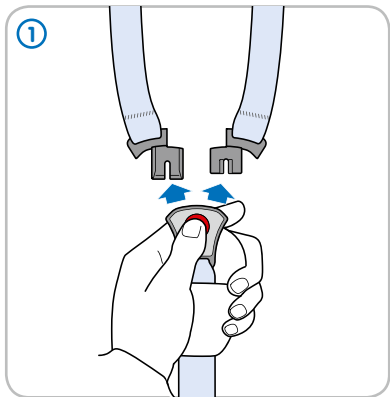
Istruzioni per l'uso/Garanzia

Modo de emprego/Garantia

Инструкция по применению / Гарантия

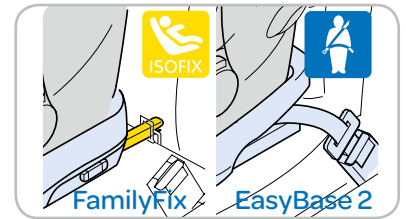
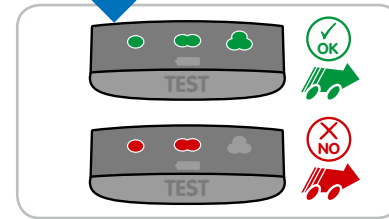
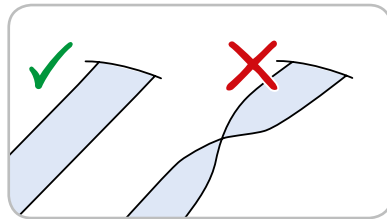
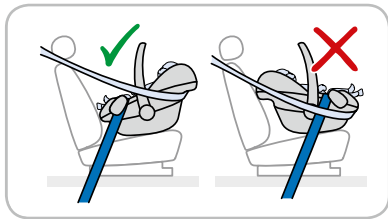
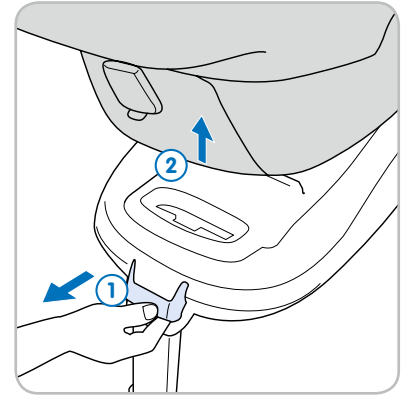
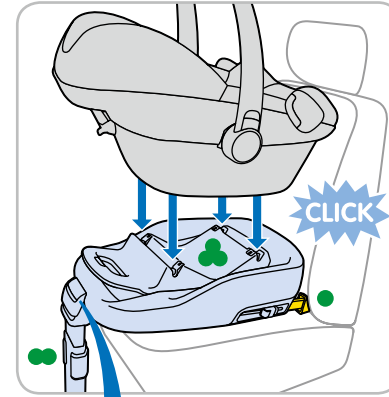
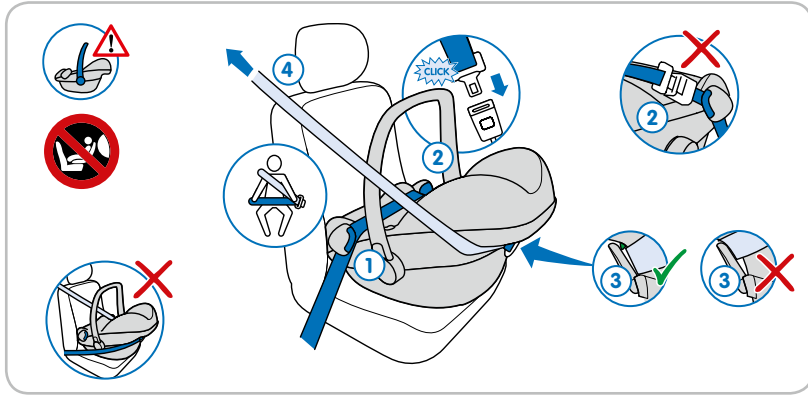
Kullanım talimatları / Garanti

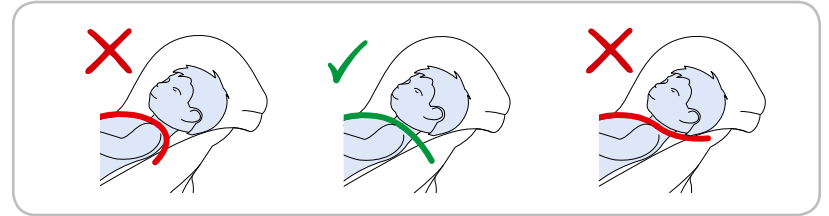
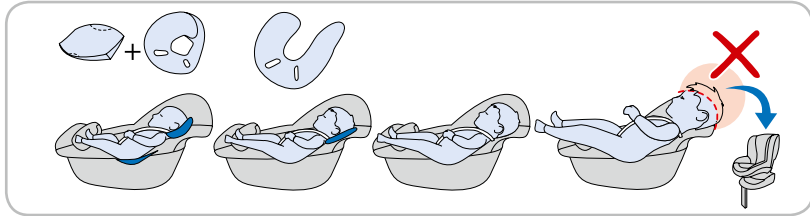
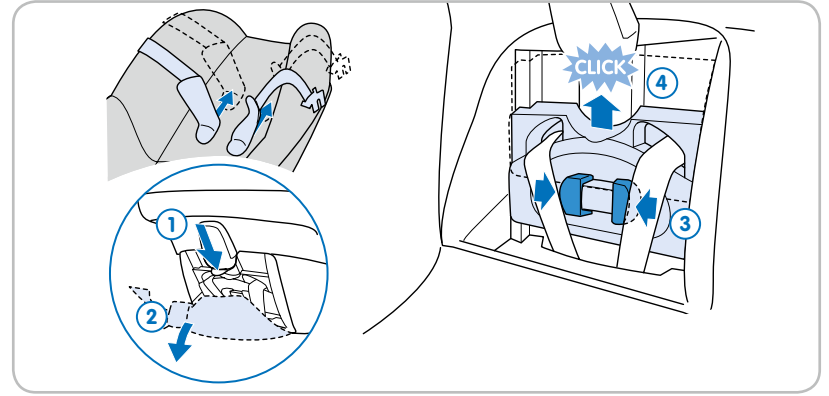
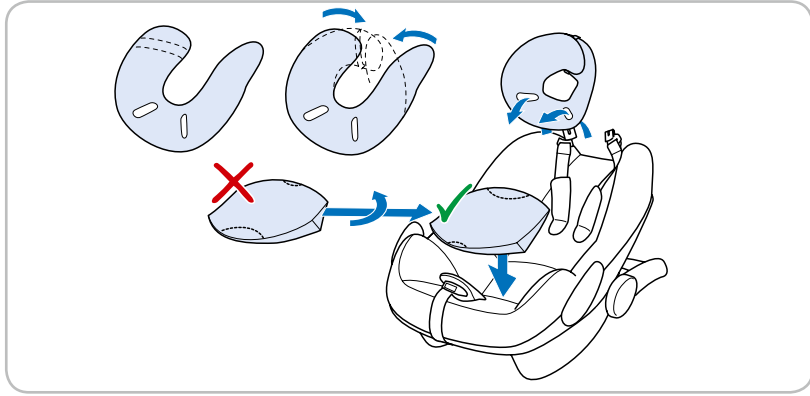
ئىل افك لالام عت س ال ا تام يل عت / ئىل افك

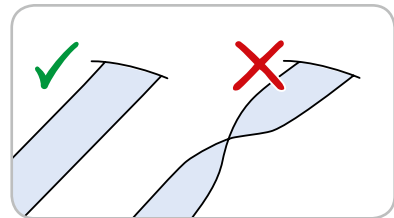
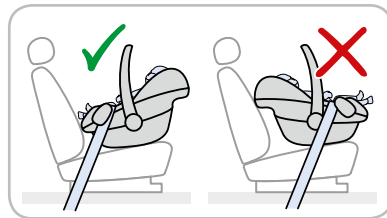
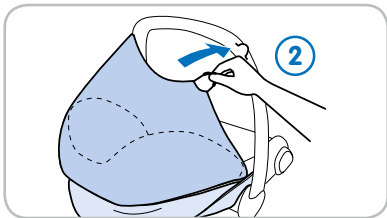
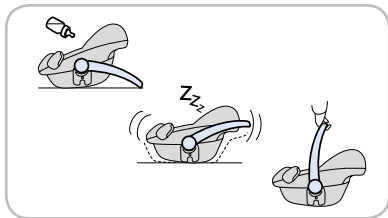
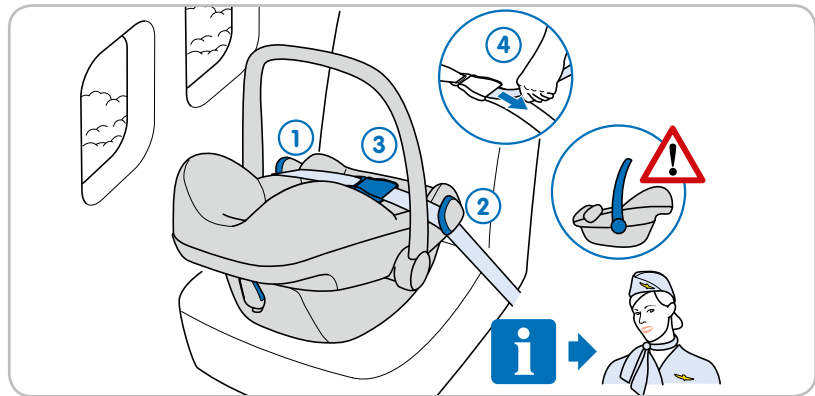
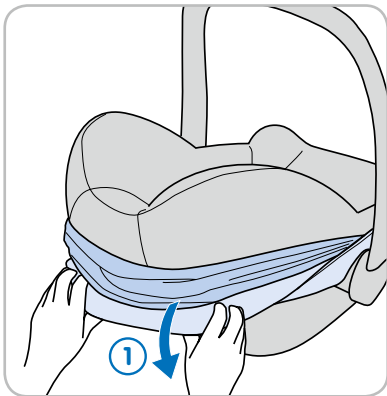




FamilyFix & EasyBase 2

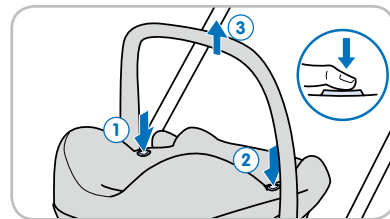
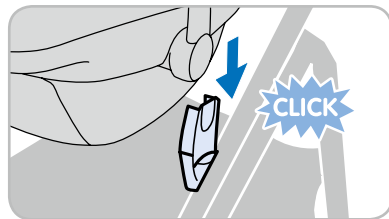
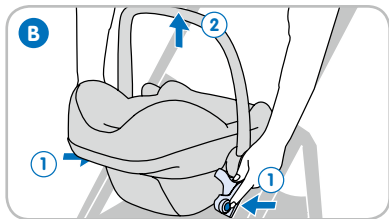
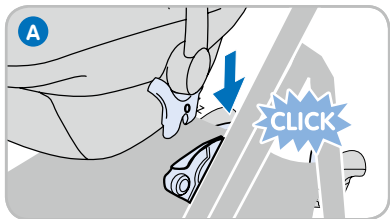
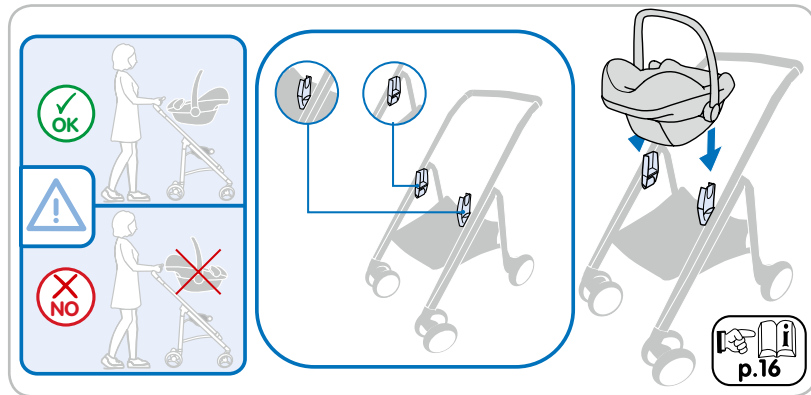
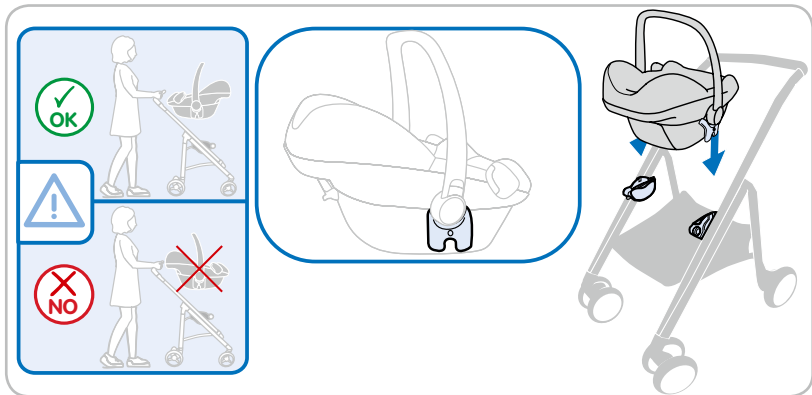


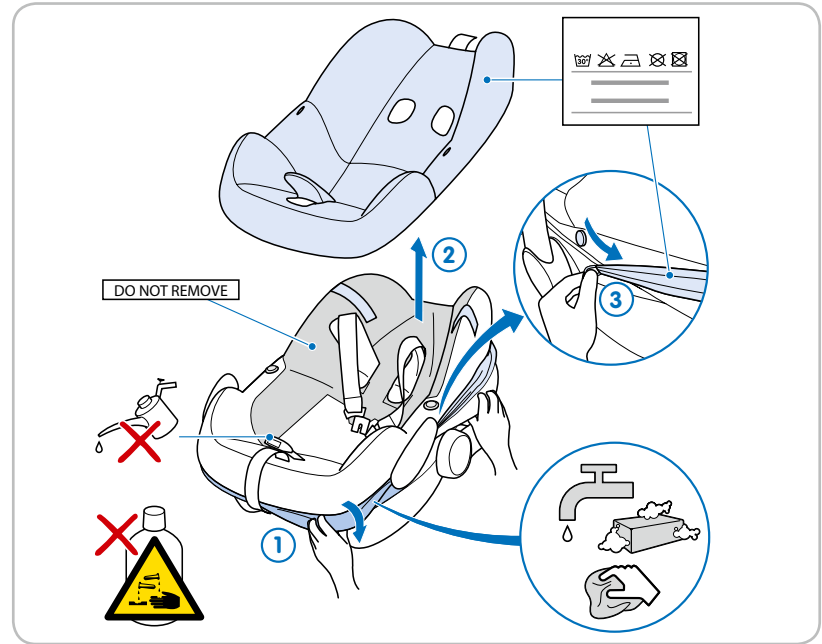
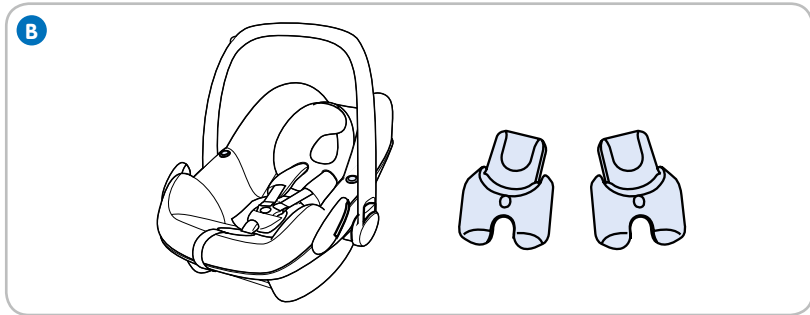
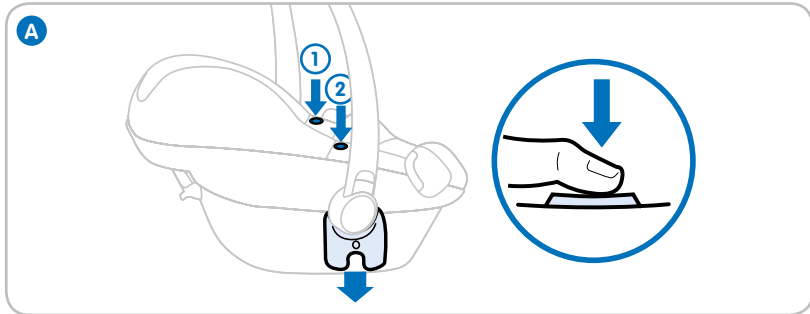


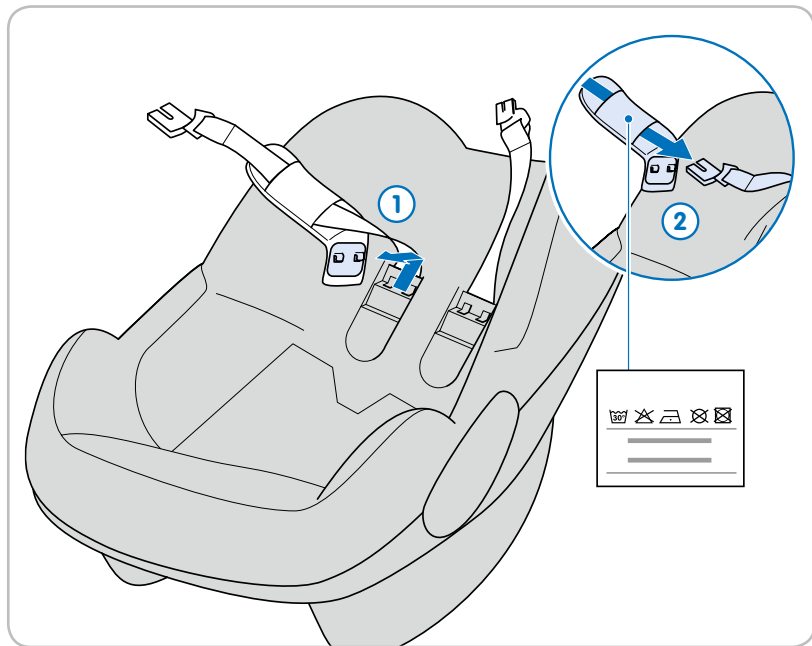




Selon version - Depending of item - Je nach Modell - Volgens versie - Secondo la versione - Según versión - Segundo versão









EN

- A** Cover (fabric)
- B** Support pillow for newborn child
- C** Push button for releasing Pebble from pushchair
- D** Ergonomic handle
- E** Belt hook for shoulder part of belt
- F** Height adjustment shoulder belts
- G** Instruction manual
- H** Storage compartment
- I** Small hook for clamping sun canopy
- J** Sun canopy (built-in)
- K** Carrying handle
- L** Adjustable pillow
- M** Storage flap sun canopy
- N** Push button for adjusting carrying handle
- O** Shoulder belts with removable belt pads
- P** Belt hook for lap part of belt
- Q** Belt buckle
- R** Crotch strap with belt pad
- S** Mounting bars for FamilyFix and EasyBase 2
- T** Belt tensioner strap
- U** Mounting kits for Bébé Confort chassis

Safety

General Pebble instructions

1. You are personally responsible for the safety of your baby at all times.
2. Never hold your baby on your lap when driving.
3. The Pebble is developed for an intensive use of approximately 10 years.
4. We advise to check the expanded polystyrene (EPS) parts regularly for damages.
5. Do not use second hand products unless you know the history of the product. Some parts could be broken, torn or missing.
6. Replace the Pebble when it has been subject to the severe forces of an accident: the safety of your child can no longer be guaranteed.
7. Read this instruction manual carefully and keep it in the storage compartment in the Pebble.

WARNING: Do not make any changes to the Pebble whatsoever, as this could affect the performance of the car seat and render it unsafe.

WARNING: Do not use this car seat as a bouncer seat.

WARNING: Children have STRANGLED in loose or partially buckled harness straps. Fully restrain the child even when carrier is used outside the vehicle.

Pebble maintenance instructions

1. The cover, cushions and belt pads of the Pebble can be removed in order for these to be cleaned. They can be machine-washed. The flexible plastic edge can be cleaned with water, soap and a soft cloth.
2. If the cover needs to be replaced at any time, only use official Bébé Confort fabrics.
3. The Pebble must undergo regular maintenance. Do not use lubricants or aggressive cleaning agents.

The Pebble and your baby

1. Never leave your baby unattended.
2. Always secure your baby with the harness belt.
3. Before every use, make sure the harness is not damaged or twisted.
4. Make sure you can fit no more than one finger between the harness and your baby (1 cm).
5. Only use the headrest of the Pebble when the shoulder belts are in the lowest position.

WARNING: Never place the Pebble on an elevated surface (such as a table or chair).

Pebble car use

1. Always check to make sure the car seat can be installed properly in your car before purchasing it.
2. Make sure the fold-down rear seat is locked into position.
3. Prevent the Pebble from becoming trapped or weighed down by luggage, seats and/or slamming doors.

EN



4. Make sure that all luggage and other loose objects are secure.
5. The safest place for your baby is the rear of your vehicle, however if you need to install the seat in the front passenger seat, please ensure that any airbag is deactivated.
6. Only use a forward-facing seat that is fitted with a 3-point safety belt that complies with the ECE R16 standard (at a minimum).
7. Make sure the car safety belt buckle runs in a straight line and stays below the belt hook of the Pebble. See the p.8 example.
8. The car safety belt must be threaded along all blue markings. For proper installation instructions, see pages 8-9 and/or the sticker on the side of the Pebble.
9. Always cover the Pebble when exposed to direct sunlight in the car. Otherwise, the cover, metal and plastic parts could become too hot for your child's skin.

WARNING: The Pebble may only be installed in a rear-facing position in the car.

Pebble in aeroplanes

- Installing the Pebble with a 2-point safety belt is only allowed when used in an aircraft.
- In an aircraft, the Pebble may only be used on forward-facing passenger seats

Environment

Keep all plastic packaging materials out of reach of your child to avoid the risk of suffocation.

For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.

Questions

If you have any questions, contact your local Béb  Confort retailer (see www.bebeconfort.com for contact information). Make sure that you have the following information on hand:

- Serial number at the bottom of the orange ECE sticker;
- Make and type of car and seat position on which the Pebble Plus is used;
- Age, height and weight of your child.

Warranty

Our 24 months warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance. We confirm that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects on materials and workmanship at the time of purchase. Under the conditions mentioned herein, this warranty may be invoked by consumers in the countries where this product has been sold by a subsidiary of the Dorel Group or by an authorized dealer or retailer.

Our 24 months warranty covers all manufacturing defects in materials and workmanship when used in normal conditions and in accordance with our user manual for a period of 24 months from the date of the original retail purchase by the first end-user customer. To request repairs or spare parts under our warranty for defects in materials and workmanship you must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request.

Our 24 months warranty does not apply to defects caused by normal wear and tear, damage caused by accidents, abusive use, negligence, fire, liquid contact or other external cause, damage which is the consequence of failing to comply with the user manual, damage caused by use with another product, damage caused by service by anyone who is not authorized by us, or if the product is

stolen or if any label or identification number has been removed from the product or has been changed. Examples of normal wear and tear include wheels and fabric worn down by regular use and the natural breakdown of colors and materials due to normal aging of the product.

What to do in case of defects:

Should problems or defects arise, your first point of contact is the authorized dealer or retailer recognized by us. Our 24 months warranty is recognized by them⁽¹⁾. You must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request. It is easiest if you get your service request pre-approved by us. If you submit a valid claim under this warranty, we may request that you return your product to the authorized dealer or retailer recognized by us or that you ship the product to us in accordance with our instructions. We will pay for shipment and for return freight if all instructions are followed. Damage and/or defects neither covered by our warranty nor by the legal rights of the consumer and/or damage and/or defects with respect to products that are not covered by our warranty can be handled at a reasonable fee.

Rights of the consumer:

A consumer has legal rights pursuant to applicable consumer legislation, which may vary from country to country. The rights of the consumer under applicable national legislation are not affected by this warranty.

Lifetime Warranty:

Under the terms and conditions published on our website www.bebeconfort.com/lifetime warranty we offer a voluntary manufacturer's Lifetime Warranty to first users. To claim this Lifetime Warranty you need to register on our website.

This warranty is provided by Dorel Netherlands. We are registered in The Netherlands under company number 17060920. Our trading address is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, and our postal address is P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

The names and address details of other subsidiaries of the Dorel group can be found on the last page of this manual and on our website for the brand concerned.

(1) Products purchased from retailers or dealers that remove or change labels or identification numbers are considered unauthorized. Products purchased from unauthorized retailers are also considered unauthorized. No warranty applies to these products since the authenticity of these products cannot be ascertained.



FR

- A** Housse
- B** Petit coussin pour nouveau-né
- C** Bouton-pression pour détacher le siège-auto Pebble de la poussette
- D** Poignée ergonomique
- E** Crochet pour la sangle pectorale de la ceinture de sécurité de la voiture
- F** Réglage en hauteur du harnais
- G** Notice
- H** Compartiment de rangement
- I** Crochet pour tendre le canopy
- J** Canopy (intégré)
- K** Poignée de portage
- L** Coussin réglable
- M** Rabat-rangement du canopy
- N** Poussoir pour régler la poignée de portage
- O** Harnais avec protège-harnais amovibles
- P** Crochet pour la sangle abdominale de la ceinture de sécurité de la voiture
- Q** Boucle du harnais
- R** Sangle d'entrejambe avec protège-harnais
- S** Barres de fixation pour le FamilyFix et le EasyBase 2
- T** Sangle pour tendre le harnais
- U** Kits de fixation sur chassis Bébé Confort

Sécurité

Généralités sur le siège-auto Pebble

1. Vous êtes toujours vous-même responsable de la sécurité de votre bébé.

2. Ne tenez jamais votre bébé sur les genoux pendant les déplacements en voiture.
3. Le dispositif Pebble est conçu pour un usage intensif d'environ 10 ans.
4. Nous vous recommandons de vérifier régulièrement l'état des pièces en polystyrène expansé (EPS).
5. N'utilisez pas de produits d'occasion dont vous ne connaissez pas précisément les antécédents. Certaines pièces pourraient être cassées, déchirées ou manquantes.
6. Remplacez le dispositif Pebble lorsqu'il a été soumis à des efforts violents à l'occasion d'un accident : la sécurité de votre enfant ne peut plus être garantie.
7. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi et conserver le précieusement dans le compartiment de rangement du siège-auto Pebble.

AVERTISSEMENT : Ne modifiez en aucune façon le siège-auto Pebble, il pourrait en résulter des situations dangereuses.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser ce siège auto comme transat.

AVERTISSEMENT : Des enfants se sont ÉTRANGLÉS avec des sangles de harnais détachées ou partiellement bouclées. Immobilisez parfaitement l'enfant même lorsque le dispositif est utilisé à l'extérieur du véhicule.

Entretien du siège-auto Pebble

1. Pour l'entretien du siège-auto Pebble, la housse, les coussins et les protèges-harnais peuvent être retirés. Ceux-ci sont lavables en machine. Le bord en plastique flexible peut être nettoyé à l'eau savonneuse avec un chiffon doux.
2. Utilisez toujours une housse d'origine, car la housse constitue également un élément de sécurité du siège-auto.
3. Effectuez un entretien régulier du siège-auto Pebble. N'utilisez pas de lubrifiants ni de produits de nettoyage agressifs.

Bébé dans le siège-auto Pebble

1. Ne laissez jamais votre bébé seul dans la voiture.
2. Attachez toujours votre bébé avec le harnais.
3. Contrôlez avant chaque utilisation que les sangles ne sont pas endommagées ou tordues.
4. L'espace entre votre bébé et le système de harnais doit avoir au maximum l'épaisseur d'un doigt (1 cm).
5. Utilisez l'appuie-tête sur le siège-auto Pebble uniquement avec les bretelles de harnais dans la position la plus basse.

AVERTISSEMENT : Ne placez jamais le siège-auto Pebble sur des surfaces surélevées (telles que des tables et des chaises).

Le siège-auto Pebble dans la voiture

1. Avant l'achat, contrôlez que le siège-auto convient bien à votre voiture.
2. Verrouillez les banquettes arrière rabattables.



FR

3. Evitez de coincer ou de surcharger le siège-auto Pebble avec des bagages, le réglage des sièges ou la fermeture des portières.
4. Veillez à fixer tous les bagages ou autres objets non attachés pour éviter qu'ils soient projetés en cas d'accident.
5. En cas d'utilisation sur le siège passager avant, désactivez l'airbag du siège en question.
6. Utilisez ce produit uniquement sur un siège orienté face à la route, équipé d'une ceinture de sécurité à 3 points qui répond au minimum à la norme ECE R16.
7. Veillez à ce que la boucle du système de ceinture du véhicule soit bien droite et qu'elle reste sous le crochet pour harnais du siège-auto Pebble. Voir exemple p.8.
8. La ceinture de voiture doit être mise le long de toutes les marques bleues. Pour une installation correcte, voir les pages 8-9 et/ou l'autocollant sur le côté du siège-auto Pebble.
9. Recouvrez toujours le siège-auto Pebble si votre voiture est en plein soleil. La housse ainsi que les pièces en métal ou en plastique peuvent devenir trop chaudes pour une peau d'enfant.

AVERTISSEMENT : Placez le siège-auto Pebble uniquement dos à la route, dans le sens inverse de la marche de la voiture.

Le siège-auto Pebble en avion

- Uniquement en avion, le siège-auto Pebble peut être fixé avec une ceinture à deux points.
- En avion, le siège-auto Pebble peut uniquement être fixé sur un siège dirigé vers l'avant.

Environnement

Gardez le matériel d'emballage en plastique hors de la portée de votre enfant pour éviter les risques d'étouffement.

Lorsque vous n'utilisez plus le produit, nous vous prions par souci de l'environnement de vous débarrasser du produit en faisant le tri des déchets et conformément à la législation locale en la matière.

Questions

Pour toute question, veuillez prendre contact avec le vendeur local de Bébé Confort (voir www.bebeconfort.com pour les coordonnées). Veuillez à avoir les informations suivantes sous la main:

- Numéro de série figurant au bas de l'étiquette orange de certification ECE ;
- La marque et le type de voiture, ainsi que la position du siège sur lequel le siège auto Pebble Plus est utilisé ;
- L'âge (la taille) et le poids de votre enfant.

Garantie

Notre garantie de 24 mois reflète notre confiance dans la qualité supérieure de notre conception, ingénierie, production et la performance du produit. Nous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité et normes de qualité actuelles européennes applicables à ce produit, et que ce produit est, au moment de l'achat, exempt de défaut de matériau et de fabrication. Dans les conditions mentionnés dans ce document, cette garantie peut être invoquée par les consommateurs dans les pays où ce produit a été vendu par une filiale du groupe Dorel ou par un revendeur ou détaillant autorisé.

Notre garantie de 24 mois couvre tous les défauts de matériau et de fabrication pour une utilisation dans des conditions normales et conformément à la notice pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat initial par le premier client utilisateur. Pour demander des réparations ou des pièces de rechange sous garantie pour des défauts de matériau et de fabrication, vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service.

Notre garantie de 24 mois ne couvre pas les dommages causés par l'usure normale, les accidents, l'utilisation abusive, la négligence, le feu, le contact avec un liquide ou toute autre cause extérieure, les dommages résultant d'une utilisation non conforme au mode d'emploi, de l'utilisation avec un autre produit, d'une réparation ou d'un entretien mené par une personne non autorisée par

nos services, les produits volés, ne portant plus l'étiquette ou le numéro d'identification ou les produits dont ce numéro a été modifié. Des exemples d'usure normale comprennent : des roues et des tissus usés par l'utilisation régulière et la décoloration et la décomposition naturelle de couleurs et des matériaux dus à la vétusté du produit.

Que faire en cas de défauts :

Si des problèmes ou des défauts surviennent, le meilleur choix pour un service rapide est de consulter un revendeur agréé par nos services. Notre garantie de 24 mois est reconnue par ceux-ci⁽¹⁾. Vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service. Cela est plus facile si vous obtenez l'approbation au préalable de votre demande auprès de nos services. Si vous soumettez une réclamation valide en vertu de cette garantie, nous pouvons vous demander de retourner votre produit au distributeur agréé ou de nous envoyer le produit conformément à nos instructions. Nous payerons les frais d'envoi et de retour si toutes les instructions sont correctement suivies. Les dommages et/ou défauts qui ne sont couverts ni par notre garantie ni par les droits légaux du consommateur et/ou les dommages et/ou défauts en rapport à des produits qui ne sont pas couverts par notre garantie peuvent être traités à un tarif raisonnable.

Droits du consommateur :

Un consommateur a des droits légaux, en vertu de la législation applicable à la consommation, qui peuvent varier d'un pays à l'autre. Les droits du consommateur en vertu de la législation nationale applicable ne sont pas affectés par cette garantie.

Garantie à vie:

Bébé Confort offre aux utilisateurs initiaux une Garantie à vie fabricant volontaire soumise aux conditions générales publiées sur notre site Web : www.bebeconfort.com/lifetimewarranty. Pour demander cette Garantie à vie vous devez vous inscrire sur notre site Web.

Cette garantie est fournie par Dorel Pays-Bas. Nous sommes enregistrés aux Pays-Bas sous le numéro d'entreprise 17060920. Notre adresse commerciale est Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Pays-Bas, et notre adresse postale est P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Pays-Bas.

Vous pouvez trouver les noms et les adresses des autres filiales du groupe Dorel à la dernière page de ce manuel et sur notre site Web pour la marque concernée.

(1) Les produits achetés auprès de détaillants ou de revendeurs qui ôtent ou changent les étiquettes ou les numéros d'identifications sont considérés comme non autorisés. Les produits achetés auprès de revendeurs non autorisés sont également considérés comme non autorisés. Aucune garantie ne s'applique à ces produits puisque leur authenticité ne peut pas être vérifiée.



ES

- A** Vestidura
- B** Pequeño cojín para el bebé
- C** Pulsador para separar la Pebble del cochecito
- D** Asa ergonómica
- E** Hebilla del cinturón para la banda del hombro del cinturón de seguridad
- F** Ajuste de altura de las bandas de los hombros
- G** Instrucciones de uso
- H** Compartimiento de almacenamiento
- I** Gancho para colocar la capota
- J** Capota (integrada)
- K** Asa de transporte
- L** Almohada regulable
- M** Faldón de almacenamiento de la capota
- N** Pulsador para ajustar el asa de transporte
- O** Bandas de los hombros con protegearneses extraíbles
- P** Hebilla del cinturón para la banda abdominal del cinturón de seguridad
- Q** Cierre del cinturón
- R** Cinturón situado entre las piernas con protegearneses
- S** Barras de fijación para la FamilyFix y EasyBase 2
- T** Banda para reforzar el ajuste de los cinturones
- U** Kits de fijación para chasis Bébé Confort

Seguridad

General Pebble

1. La seguridad de tu bebé es tu responsabilidad.
2. Nunca conduzcas con el bebé en el regazo.
3. Pebble se ha diseñado para un uso intensivo de aproximadamente 10 años.
4. Aconsejamos revisar de forma regular si las piezas de poliestireno expandido (EPS) están dañadas.
5. No utilizar productos de segunda mano cuyo historial se desconozca. Algunas piezas podrían estar rotas, desgastadas o no estar.
6. Sustituya Pebble cuando haya sido objeto de tensiones violentas en accidentes: la seguridad de su hijo ya no puede garantizarse.
7. Lee este manual con atención y guárdalo en el compartimiento de la Pebble.

IMPORTANTE: no hagas modificaciones en la Pebble ya que esto podría provocar situaciones de peligro.

CUIDADO: No utilizar esta silla de auto como gandulita.

IMPORTANTE: Ha habido casos de niños ESTRANGULADOS con tiras de arneses sueltas o mal abrochadas. Sujete completamente al niño incluso si el portabebés se encuentra fuera del vehículo.

Mantenimiento Pebble

1. Para mantener limpia la Pebble, es necesario remover la vestidura, los cojines y protegearneses. Lava estos elementos en la lavadora. El borde de plástico flexible se puede limpiar con agua, jabón y un trapo suave.
2. Utilízala sólo con una vestidura original, ya que forma parte de la seguridad.
3. Lleva a cabo un mantenimiento regular de la Pebble. No utilices lubricantes o productos de limpieza agresivos.

El bebé en la Pebble

1. Nunca dejes a tu bebé solo en el automóvil.
2. Sujeta siempre a tu bebé con el arnés de seguridad.
3. Comprueba antes de cada uso que los arneses no estén girados o retorcidos.
4. Mantén una holgura máxima del grosor de un dedo (1 cm) entre los arneses y tu bebé.
5. Utiliza el reposacabezas de la Pebble sólo cuando los tirantes del arnés se encuentran en la posición más baja.

IMPORTANTE: nunca coloques la Pebble en superficies elevadas (como mesas y sillas).

Pebble en el automóvil

1. Comprueba antes de la compra, que la silla de auto encaja bien en el automóvil.
2. Asegúrate de que los respaldos abatibles están bloqueados.
3. Evita que la Pebble esté bloqueada por equipajes pesados o que esté sometida a presión por pesos, asientos o puertas al cerrarse.



ES

4. Asegúrate de que todo equipaje u otros objetos sueltos están fijos.
5. Desactiva el airbag al utilizar la Pebble en el asiento del copiloto.
6. Utiliza sólo un asiento dirigido hacia adelante, provisto de cinturón de seguridad de 3 puntos, que como mínimo cumpla con la normativa CEE R16.
7. Comprueba que la hebilla del cinturón corre en línea recta y que queda debajo del gancho para cinturón de la Pebble. Consulta el ejemplo en la p. 8.
8. El cinturón de seguridad se debe colocar sobre todas las marcas azules. Para una instalación correcta consulta las páginas 8-9 y/o la pegatina en la parte lateral la Pebble.
9. Cubre siempre la Pebble cuando el automóvil esté a pleno sol. La vestidura, las partes metálicas y de plástico se calientan mucho y pueden llegar a quemar la delicada piel del niño.

IMPORTANTE: coloca siempre la Pebble al revés, en sentido contrario a la marcha.

Pebble en aviones

- Solamente en el avión está admitido fijar la Pebble con un cinturón de dos puntos de anclaje.
- En el avión, la Pebble solamente puede ser usada en asientos de pasajeros que estén orientados hacia delante.

Medio ambiente

Mantén los materiales plásticos de embalaje fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.

Cuando ya no utilices el producto, sepáralo de los residuos domésticos en conformidad con la legislación ambiental local.

Preguntas

Si tienes preguntas siempre te puedes poner en contacto con el distribuidor local de Bébé Confort (visita www.bebeconfort.com para los datos de contacto).

Asegúrate de que tienes a mano la siguiente información:

- Número de serie en la parte baja de la pegatina ECE naranja;
- Marca y tipo de automóvil y posición del asiento en el que se va a utilizar la Pebble Plus;
- Edad, altura y peso de tu hijo.

Garantía

Nuestra garantía de 24 meses es reflejo de la confianza que depositamos en la extraordinaria calidad de nuestro diseño, ingeniería, producción y en el rendimiento del producto. Garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y calidad europeas en vigor aplicables a este producto y que está libre de defectos en el momento de la compra. La presente garantía será aplicable, de acuerdo con las condiciones aquí establecidas, en aquellos países en los que el grupo Dorel, o cualquier distribuidor o establecimiento autorizado, venda este producto.

Nuestra garantía de 24 meses cubre cualquier defecto de fabricación en cuanto a materiales y mano de obra, cuando se utiliza en condiciones normales, y de acuerdo con el manual de usuario, durante 24 meses a partir de la fecha de su adquisición por parte del primer usuario final. Para solicitar una reparación o piezas de repuesto en garantía, por defectos de fabricación, deberá presentar el comprobante de la compra (original o fotocopia) realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio.

Nuestra garantía de 24 meses no cubre los daños causados por el uso y desgaste normales, daños provocados por accidentes, uso abusivo, negligencia, incendio, contacto con líquidos o cualquier otra causa externa, daños debidos a un uso distinto al establecido en el manual de usuario, daños producidos por el uso con otro producto, daños producidos por las reparaciones

realizadas por otros servicios no autorizados, en caso de robo del producto o si se ha modificado o eliminado alguna etiqueta o número de identificación del producto. Pueden ser ejemplos de uso y desgaste normales, el desgaste de las ruedas y del tejido por el uso habitual y la descomposición natural de los colores y los materiales debido al uso prolongado del producto y al paso del tiempo.

¿Qué hacer en caso de defectos?

Si surgen problemas o defectos, su mejor opción para obtener un servicio rápido es visitar al distribuidor o establecimiento autorizado que acepta nuestra garantía de 24 meses⁽¹⁾. Para ello, deberá presentar el comprobante de la compra realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio. Lo más sencillo es que nos solicite directamente la aprobación previa del servicio. Si presenta una reclamación conforme a lo establecido en la presente garantía, le pediremos que devuelva el producto al distribuidor o establecimiento autorizado o que nos haga llegar el producto de acuerdo con nuestras instrucciones. Si se llevan a cabo todos los pasos indicados, no tendrá que abonar ningún gasto de envío ni de devolución del producto. Los daños y/o defectos que no estén cubiertos por la garantía, ni por los derechos legales del consumidor, y/o los daños o defectos en productos que no estén cubiertos por nuestra garantía se podrán solucionar a una tarifa razonable.

Derechos del consumidor:

El consumidor dispone de los derechos aplicables de acuerdo con la legislación vigente, que pueden diferir de un país a otro. Los derechos que posea el consumidor según la legislación nacional aplicable no se verán afectados por la presente garantía.

Lifetime Warranty (Garantía de Por Vida):

Bajo los términos y condiciones publicados en nuestro website www.bebeconfort.com/lifetime warranty ofrecemos una garantía de por vida (Lifetime Warranty) a los primeros usuarios. Para disfrutar de la garantía de por vida Lifetime Warranty es necesario el registro en nuestro website.

Esta garantía ha sido remitida por Dorel Netherlands, empresa inscrita en los Países Bajos con el número de registro 17060920. La sede social se encuentra en Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Bajos, y la dirección postal es: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Bajos.

En la última página del presente manual, así como en el sitio web de la marca, se indican los nombres y direcciones de otras filiales del grupo Dorel.

(1) Los productos adquiridos en tiendas o distribuidores que eliminen o modifiquen las etiquetas o números de identificación, se considerarán no autorizados. No se aplicará garantía alguna a estos productos ya que no se podrá comprobar su autenticidad



IT

- A** Rivestimento
- B** Cuscino riduttore per neonato
- C** Pulsante per sganciare il Pebble dal passeggino
- D** Maniglione ergonomico
- E** Gancio per cintura diagonale dell'auto
- F** Regolazione in altezza delle cinture
- G** Istruzioni per l'uso
- H** Scomparto portaoggetti
- I** Gancio per tendere la pagodina
- J** Pagodina (integrata)
- K** Maniglione per il trasporto
- L** Poggiatesta
- M** Custodia per la pagodina
- N** Pulsante per regolare il maniglione per il trasporto
- O** Cinture con protezioni amovibili
- P** Gancio per cintura addominale dell'auto
- Q** Fibbia della cintura
- R** Passagambe con protezione
- S** Barre di fissaggio per FamilyFix e EasyBase 2
- T** Cinghia per tendere le cinture
- U** Adattatori per telai Bébé Confort

Sicurezza

Osservazioni generali sul Pebble

1. Siete sempre voi i diretti responsabili della sicurezza del vostro bebè.
2. Non tenere mai il neonato in braccio durante il viaggio.
3. Pebble è stato sviluppato per un uso intensivo di circa 10 anni.
4. Si consiglia di ispezionare regolarmente le parti in polistirene espanso (EPS) alla ricerca di eventuali danni.
5. Non utilizzare prodotti di seconda mano di cui non si conoscono le precedenti modalità di utilizzo. Alcune parti potrebbero essere rotte, lacerate o mancanti.
6. Sostituire Pebble se ha subito sollecitazioni violente in un incidente, perché la sicurezza del tuo bambino potrebbe non essere più garantita.
7. Leggere attentamente le istruzioni d'uso e conservarle nello scomparto portaoggetti del Pebble.

AVVERTENZA: non effettuare modifiche al Pebble perché potrebbero originare situazioni pericolose.

AVVERTENZA: Non utilizzare questo seggiolino auto come sdraietta.

AVVERTENZA: I bambini possono STRANGOLARSI con cinture di sicurezza allentate o agganciate parzialmente. Utilizzare sempre il sistema di ritenuta anche quando il seggiolino viene utilizzato all'esterno del veicolo.

Manutenzione Pebble

1. Per effettuare la pulizia del Pebble è possibile rimuovere sia il rivestimento, che i cuscinetti e gli involucri di protezione delle cinture. Sono tutti lavabili in lavatrice. Il bordo in plastica può essere pulito con acqua, sapone e un panno morbido.
2. Utilizzare solamente il rivestimento originale, essendo questo parte del sistema di sicurezza del prodotto.
3. Effettuare regolarmente la manutenzione del Pebble. Non utilizzare lubrificanti o detersivi aggressivi.

Accomodare il neonato nel Pebble

1. Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
2. Allacciare sempre il bambino con la cintura di sicurezza.
3. Prima di ogni utilizzo, verificare che le cinture non siano danneggiate o attorcigliate.
4. Non lasciare mai più di un dito (1 cm) di spazio tra le cinture e il vostro bebè.
5. Utilizzare il poggiatesta del Pebble solamente quando le cinture per le spalle si trovano nella posizione più bassa.

AVVERTENZA: non posizionare mai il Pebble su superfici rialzate come tavoli o sedie.

Pebble nell'auto

1. Accertarsi che il seggiolino sia adatto alla vostra macchina prima di acquistarlo.
2. Assicurarsi che i sedili posteriori reclinabili siano bloccati.
3. Accertarsi che il Pebble non sia bloccato o sovraccaricato con bagagli, sedili e/o porte che sbattono.



IT

4. Assicurarsi che tutti i bagagli o altri oggetti sparsi siano ben fissati.
 5. Disattivare l'airbag in caso di utilizzo sul sedile passeggero anteriore.
 6. Utilizzare esclusivamente su un sedile rivolto in senso di marcia dotato di cintura di sicurezza a 3 punti, che soddisfi come minimo i requisiti di sicurezza della norma di sicurezza ECE R16.
 7. Assicurarsi che la fibbia sia in posizione orizzontale e che rimanga sotto il gancio del Pebble. Vedere esempio a pag.8.
 8. La cintura dell'auto deve essere fatta passare attraverso tutti i segni blu. Per una corretta installazione consultare le pagine 8-9 e/o l'adesivo applicato sul fianco del Pebble.
 9. Coprire sempre il Pebble quando la macchina è parcheggiata al sole. Il rivestimento, le parti in metallo e plastica potrebbero essere troppo caldi per la pelle del bambino.
- AVVERTENZA:** il Pebble può essere installato in auto solo in senso inverso di marcia.

Pebble in aeroplano

- Il Pebble può essere utilizzato esclusivamente in aeroplano con una cintura di sicurezza a due punti d'attacco.
- Il Pebble può essere fissato in aeroplano esclusivamente su un sedile rivolto in avanti.

Ambiente

Tenere gli imballi in plastica lontano dalla portata del bambino, per evitare il rischio di soffocamento.

Per motivi di salvaguardia ambientale, quando il prodotto non viene più utilizzato, smaltire il prodotto seguendo la normativa locale per la raccolta differenziata dei rifiuti.

Domande

Per eventuali domande, rivolgersi al vostro rivenditore Bébé Confort (consultare il sito www.bebeconfort.com per trovare le informazioni). Tenere a portata di mano le seguenti informazioni:

- Numero di serie situato sotto l'etichetta CEE di colore arancione;
- Marca e modello dell'auto e posizione del sedile sul quale viene installato Pebble Plus;
- L'età, l'altezza e il peso del vostro bambino.

Garanzia

La garanzia della durata di 24 mesi che applichiamo ai nostri prodotti riflette la fiducia che riponiamo nella qualità eccezionale del nostro design, della nostra progettazione e produzione, nonché delle prestazioni. Garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con gli attuali requisiti europei in materia di sicurezza e con gli standard di qualità applicabili a questo prodotto, e altresì che quest'ultimo è scevro da difetti legati alla manodopera o ai materiali impiegati al momento dell'acquisto. Alle condizioni qui menzionate, il cliente può ricorrere alla presente garanzia nei Paesi in cui il presente prodotto sia stato venduto da una controllata del gruppo Dorel o da un rivenditore o concessionario autorizzato.

La nostra garanzia della durata di 24 mesi copre eventuali difetti dei materiali e di fabbricazione se il prodotto viene utilizzato in condizioni regolari ed in conformità con il nostro manuale d'istruzioni, per un periodo di 24 mesi dalla data dell'acquisto al dettaglio originale dal primo cliente utente finale. Per richiedere riparazioni o parti di ricambio in garanzia per i suddetti difetti, è necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza).

La garanzia non copre invece difetti causati da normale usura, danni causati da incidenti, utilizzo non corretto, negligenza, incendi, contatto con liquidi o altra causa esterna, danni derivanti dal mancato rispetto del manuale

d'istruzioni, danni causati dall'utilizzo con un altro prodotto, danni causati da manutenzione da parte di persone da noi non autorizzate; la garanzia non vale altresì in caso di furto del prodotto o rimozione dal prodotto stesso o modifica di qualsiasi targhetta o numero identificativo. Esempi di normale usura includono parti quali: ruote e tessuti usurati da un utilizzo regolare del prodotto, nonché il naturale deterioramento dei colori e dei materiali in seguito al normale invecchiamento del prodotto.

Cosa fare in caso di difetti:

Qualora si verificano problemi o difetti, la scelta migliore per un servizio rapido è rivolgersi al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto. La nostra garanzia di 24 mesi è riconosciuta dai rivenditori⁽¹⁾. È necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza). L'operazione è resa più semplice richiedendo prima l'approvazione da parte nostra. Se si presenta una richiesta valida ai sensi della presente garanzia, potremo richiedere al cliente di restituire il prodotto al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto o di spedire il prodotto presso di noi secondo le nostre istruzioni. Le relative spese di spedizione e reso sono a nostro carico, se vengono seguite tutte le istruzioni. I danni e/o difetti non coperti dalla nostra garanzia né dai diritti legali dei consumatori e/o i danni e/o difetti in relazione a prodotti non coperti dalla nostra garanzia possono tuttavia essere gestiti secondo prezzi ragionevoli.

Diritti del consumatore:

Il consumatore gode di diritti legali secondo la legislazione applicabile al consumatore stesso, che può variare secondo il Paese. I diritti del consumatore ai sensi della legislazione nazionale vigente non sono inficiati dalla presente garanzia.

Lifetime Warranty:

Secondo i termini e le condizioni pubblicati sul nostro sito www.bebeconfort.com/lifetimewarranty, offriamo una Lifetime Warranty (garanzia a vita) volontaria del produttore ai primi utilizzatori. Per richiedere la Lifetime Warranty è necessario registrarsi sul nostro sito.

La presente garanzia è offerta da Dorel Netherlands. Siamo iscritti al registro delle imprese nei Paesi Bassi con numero di registrazione 17060920. La nostra sede legale è Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Paesi Bassi, e il nostro recapito postale è P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Paesi Bassi.

Dettagli di nomi e indirizzi di altre sussidiarie del gruppo Dorel si trovano sull'ultima pagina del presente manuale e sul nostro sito web per il marchio in questione.

(1) I prodotti acquistati presso rivenditori che rimuovono o modificano le etichette o i numeri di identificazione sono considerati non autorizzati. Prodotti acquistati presso rivenditori non autorizzati sono considerati essi stessi non autorizzati. Nessuna garanzia si applica a questi prodotti, in quanto l'autenticità di questi prodotti non può essere accertata.



PT

- A** Forra
- B** Almofada para recém-nascidos
- C** Botão de desengate para soltar a Pebble do carrinho de passeio
- D** Punho ergonómico
- E** Gancho do cinto para o cinto dos ombros do cinto do automóvel
- F** Elemento de ajuste de altura dos cintos dos ombros
- G** Manual de instruções
- H** Compartimento de armazenar
- I** Gancho para esticar a capota de sol
- J** Capota de sol (incorporada)
- K** Pega de transporte
- L** Almofada ajustável do assento
- M** Aba para guardar a capota de sol
- N** Botão de engate para ajuste da pega de transporte
- O** Cintos dos ombros com protectores peitorais removíveis
- P** Gancho do cinto para o cinto inferior do cinto do automóvel
- Q** Fecho do cinto
- R** Correia intermédia das pernas com protectores peitorais
- S** Barras de fixação para as FamilyFix e EasyBase 2
- T** Correia de ajuste dos cintos
- U** Kits de fixação para Bébé Confort chassi

Segurança

Informações gerais da Pebble

1. A segurança do seu bebé é sempre da sua responsabilidade.
2. Nunca transporte o bebé no seu colo.
3. A Pebble foi desenvolvida para uma utilização intensiva de aproximadamente 10 anos.
4. Recomendamos que verifique regularmente se as peças de poliestireno expandido (EPS) sofreram danos.
5. Não utilize produtos em segunda-mão cujo passado desconheça. Algumas peças podem estar partidas, torcidas ou em falta.
6. Substitua a Pebble quando esta tiver sido sujeita a forças violentas num acidente: pois a segurança da sua criança poderá já não estar assegurada.
7. Leia atentamente estas instruções de utilização e guarde-as no compartimento de armazenagem da Pebble.

AVISO: Não modifique a Pebble de forma alguma; tal pode provocar situações perigosas.

AVISO: Não utilizar a cadeira auto como espreguiçadeira.

AVISO: Crianças ficaram ESTRANGULADAS com as tiras dos cintos soltos ou apenas parcialmente apertados. Aperte totalmente os cintos para segurar a criança mesmo quando a cadeirinha de transporte é utilizada fora do veículo.



PT

Manutenção da Pebble

1. A forra Pebble pode ser retirada para a limpeza, da mesma forma que as almofadas e os protectores peitorais. Estes podem ser lavados na máquina de lavar roupa. As bordas de plástico flexível podem ser limpos com água, sabão e um pano macio.
2. Utilize-a apenas com a forra original, dado que esta faz parte integral da segurança.
3. Efectue a manutenção da Pebble regularmente. Nunca utilize lubrificantes ou produtos de limpeza agressivos.

Colocar o bebé na Pebble

1. Nunca deixe o seu bebé sem vigilância.
2. Prenda sempre o seu bebé com os cintos do arnês.
3. Antes de utilizar, verifique se existem danos nos cintos do arnês ou se estão torcidos.
4. Mantenha uma folga entre os cintos e o seu bebé de, no máximo, um dedo (1 cm).
5. Utilize apenas o apoio para a cabeça na Pebble com os cintos dos ombros na posição mais baixa possível.

AVISO: Nunca coloque a Pebble sobre superfícies altas (como mesas e cadeiras).

Pebble no automóvel

1. Antes de adquirir verifique se a cadeira é adequada para o automóvel.
2. Assegure-se de que os bancos reclináveis traseiros estão bloqueados.

3. Evite que a Pebble não fica presa ou pressionada, por exemplo bagagens, bancos reclináveis e/ou ao fechar portas.
4. Certifique-se de que todas as bagagens ou objectos soltos estão fixos.
5. Desactive o airbag se a utilizar no banco do passageiro da frente.
6. Utilize a cadeira unicamente num banco orientado no sentido da marcha, equipado com cinto de segurança de três pontos de fixação, aprovado pela norma CEE R16.
7. Assegure que o fecho do cinto passa verticalmente em linha recta e fica por baixo do gancho do cinto da Pebble. Ver exemplo no ponto 8.
8. O cinto de segurança deve passar por todas as marcações a azul. Para uma instalação correcta, consulte as páginas 8-9 e/ou o autocolante na parte lateral da Pebble.
9. Cubra sempre a Pebble se estacionar o automóvel num local com sol directo. A forra e as peças de metal e de plástico ficam demasiado quentes para a pele da criança.

AVISO: Instale a Pebble no automóvel apenas no sentido contrário ao da marcha.

Pebble no avião

- Só poderá fixar a Pebble com um cinto de segurança de dois pontos de fixação para a sua utilização num avião.
- A Pebble só pode ser instalada em assentos (do avião) que estejam virados para a frente.

Meio ambiente

Mantenha os materiais de plástico da embalagem fora do alcance das crianças, para evitar risco de asfixia.

Quando deixar de utilizar este produto, pedimos-lhe que separe os materiais e os deposite nos locais de recolha indicados, em conformidade com a regulamentação local.

Dúvidas

Em caso de dúvida, entre em contacto com o ponto de venda onde adquiriu o produto (consulte o site www.bebeconfort.com para obter os dados de contacto).

Assegure-se de que tem os seguintes dados à mão:

- O número de série encontra-se na parte inferior da etiqueta ECE cor-de-laranja;
- Marca e tipo de automóvel e a posição do banco em que a Pebble Plus é utilizada;
- Idade, altura e peso da criança.

Garantia

A nossa garantia de 24 meses reflete a nossa confiança na qualidade do nosso design, engenharia e produção, bem como no desempenho do produto. Garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de qualidade e os requisitos de segurança europeia atualmente em vigor para este produto, e que, à data da compra, o produto se encontra isento de defeitos de fabrico ou de materiais. Sob as condições aqui mencionadas, esta garantia pode ser invocada pelos consumidores nos países onde este produto foi vendido, por uma filial do Grupo Dorel, por um distribuidor ou revendedor autorizado.

A nossa garantia de 24 meses abrange defeitos de fabrico e de materiais, quando o produto é utilizado em condições normais e em conformidade com as indicações constantes do manual do utilizador por um período de 24 meses a partir da data da compra inicial no revendedor pelo primeiro consumidor/utilizador. De modo a solicitar as reparações ou peças sobresselentes ao abrigo da garantia a título de defeitos de material e de fabrico, o consumidor deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) durante os 24 meses que antecedem a requisição do serviço.

A nossa garantia de 24 meses não se aplica a defeitos causados pelo desgaste normal, danos causados por acidentes, utilização abusiva, negligência, incêndio, contacto com líquidos ou outras causas externas, danos que sejam consequência do incumprimento do manual do utilizador, danos causados pela utilização com outro

produto, danos causados por reparações feitas por alguém não autorizado, em caso de furto ou caso alguma etiqueta ou número de identificação tenha sido removido/alterado do produto. Exemplos de uso e desgaste normais são rodas e tecidos deteriorados em consequência de uma utilização regular e da natural degradação dos materiais e das cores devido ao desgaste normal do produto.

Como proceder caso verifique a existência de defeitos: Na eventualidade de surgirem quaisquer problemas ou defeitos, a melhor opção para obter um serviço rápido será dirigir-se ao revendedor autorizado ou ao revendedor por nós reconhecido que reconhece a nossa Garantia de 24 meses⁽¹⁾. Deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) no período de 24 meses que antecede a data de requisição do serviço. Será mais fácil se obtiver a pré-aprovação da sua requisição de serviço pelo Departamento de Manutenção [da marca]. Se apresentar uma reclamação válida no âmbito desta garantia, poderemos solicitar que devolva o produto ao revendedor autorizado ou revendedor por nós reconhecido ou que nos envie o produto de acordo com as nossas instruções. Pagaremos os custos do envio e de devolução se todas as instruções forem cumpridas. Os danos que não são cobertos pela garantia poderão ser reparados mediante o pagamento de tarifas razoáveis. Os danos e/ou defeitos não cobertos pela nossa garantia nem pelos direitos legais do consumidor e/ou os danos e/ou defeitos em relação aos produtos que não são cobertos pela nossa garantia podem ser reparados a um preço razoável.

Direitos do consumidor:

Um consumidor possui direitos legais nos termos da legislação de proteção do consumidor aplicável, que pode variar de país para país. Os direitos do consumidor nos termos da legislação nacional aplicável não são afetados por esta garantia.

Garantia Vitalícia:

Sob os termos e condições publicados no nosso website: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty, oferecemos uma garantia vitalícia voluntária para o primeiro proprietário. Para usufruir desta garantia, só necessita de se registar no nosso website.

Esta garantia é fornecida pela Dorel Netherlands. Estamos registados nos Países Baixos com o número de sociedade 17060920. A nossa morada comercial é Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Baixos, e a nossa morada postal é P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Baixos.

Os nomes e moradas de outras filiais do grupo Dorel podem ser encontrados na última página deste manual e no nosso website.

(1) Não são autorizados para esse efeito, os produtos adquiridos em revendedores que retirem ou alterem as etiquetas e/ou os números de identificação. Uma vez que não é possível averiguar a autenticidade destes produtos, não lhes será aplicável qualquer garantia.

- A** Чехол (текстильный)
- B** Поддерживающая подушка для новорожденного
- C** Кнопка, позволяющая отстегнуть от прогулочной коляски
- D** Эргономичная ручка
- E** Крючок для плечевой части ремня безопасности
- F** Регулятор плечевых ремней по высоте
- G** Руководство по использованию
- H** Кармашек
- I** Небольшой крючок для крепления крыши от солнца
- J** Крыша от солнца (встроенная)
- K** Ручка для переноски
- L** Регулируемая подушка
- M** Клапан для хранения крыши от солнца
- N** Кнопка для регулировки ручки для переноски
- O** Плечевые ремни безопасности со съёмными накладками под ремень
- P** Крючок для плечевой части ремня безопасности
- Q** Прядка ремня
- R** Паховой ремень с накладкой под ремень
- S** Крепежные планки для FamilyFix и EasyBase 2
- T** Ремень натяжного приспособления
- U** Комплект адаптеров для установки на шасси коляски Bébé Confort

Безопасность

Общие сведения о Pebble

1. Вы всегда несете личную ответственность за безопасность Вашего ребенка.

2. Никогда не усаживайте ребенка на колени, когда ведете машину.
3. Pebble разработан для интенсивного использования около 10 лет.
4. Мы советуем регулярно проверять части из пенополистирола (EPS) на предмет повреждений.
5. Не используйте бывшие в употреблении изделия, качество которых неизвестно. Некоторые части могут быть повреждены, порваны или отсутствовать.
6. Замените Pebble, в случае больших нагрузок во время ДТП: безопасность вашего ребенка больше не может быть гарантирована.
7. Прочитайте тщательно это руководство и храните его в специальном кармашке Pebble.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Не вносите никаких изменений в Pebble, так как это может привести к опасным ситуациям.

ВНИМАНИЕ: Не используйте это автокресло в качестве баунсера.

ВНИМАНИЕ: были случаи удушья ребенка ослабнувшими или частично пристегнутыми ремнями безопасности. Полностью ограничьте движения ребенка, даже когда кресло используется вне автомобиля.

Уход за Pebble

1. Чехол, подушки и накладки под ремень Pebble можно снимать для стирки. Их можно стирать в стиральной машине. Гибкий пластиковый бортик можно очищать водой, мылом и мягкой тканью.

2. Используйте только оригинальный чехол, это одно из необходимых условий безопасного использования изделия.
3. Pebble должно подвергаться регулярному уходу. Не используйте смазочных веществ или абразивных чистящих средств.

Pebble и Ваш ребенок

1. Никогда не оставляйте Вашего ребенка без присмотра.
2. Всегда фиксируйте ребенка ремнями безопасности.
3. Перед каждым использованием убедитесь, что ремни безопасности не повреждены и не перекручены.
4. Убедитесь, что между малышом и ремнями проходит не более одного пальца (1 см).
5. Используйте подголовник Pebble только при условии, что плечевые ремни находятся в самом нижнем положении.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Не оставляйте Pebble на поднятых поверхностях (таких, как стол или стул).

Использование Pebble в машине

1. Прежде, чем купить сиденье убедитесь, что его можно правильно разместить в Вашем автомобиле.
2. Убедитесь, что складные задние сиденья закреплены.
3. Следите, чтобы Pebble не прищемило дверцами автомобиля и не придавило багажом или сиденьями.
4. Проверьте, нет ли в машине

незакрепленных предметов или багажа.

5. Если кресло установлено на переднем пассажирском сидении, то подушка безопасности должна быть отключена.
6. Устанавливайте изделие только на сидениях, направленных вперед и оборудованных 3-точечным ремнем безопасности, соответствующим стандарту ECE R16 (как минимум).
7. Убедитесь, что пряжка автомобильного ремня безопасности полностью выпрямлена и проходит под специальным крючком Pebble. См. пример на стр. 8.
8. Автомобильный ремень безопасности должен проходить по всем синим отметкам. Полную инструкцию по установке Вы найдете на стр. 8-9 и/или на наклейке сбоку Pebble.
9. Всегда накрывайте Pebble, если в машину попадают прямые солнечные лучи. В противном случае, чехол, металлические и пластмассовые части могут нагреться и обжечь ребенка.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Pebble можно устанавливать только в положении против направления движения автомобиля.

Использование Pebble в самолете

- Разрешается закреплять Pebble ремнем безопасности с креплением в 2 местах только при использовании его на борту самолёта.
- Pebble можно использовать только на пассажирских местах, смотрящих вперёд по ходу движения самолёта.

Среда

Пластмассовый материал упаковки держите подальше от детей, чтобы избежать риска удушья.

В интересах защиты окружающей среды, когда Вы закончите использовать продукт, мы просим, чтобы Вы утилизировали его в предназначенных для этого местах, согласно местному законодательству.

Вопросы

Если у Вас возникли вопросы, свяжитесь с локальным продавцом Bébé Confort (контактную информацию – см. www.bebeconfort.com). Прежде чем набрать номер, убедитесь, что имеете под рукой следующую информацию:

- Серийный номер с нижней части оранжевого ярлыка ECE
- Тип и марку автомобиля и сиденья, на котором установлено FamilyFix.
- Возраст (рост) и вес Вашего ребенка.

Гарантия

Наша двухлетняя гарантия свидетельствует о нашей уверенности в высоком качестве конструкции и исполнения наших изделий, а также в их эксплуатационных характеристиках. Мы гарантируем, что это изделие произведено в

соответствии с действующими в ЕС требованиями по безопасности и стандартами качества, применимыми к данной продукции. Также мы гарантируем отсутствие дефектов материала и сборки на момент покупки. В соответствии с условиями, указанными в этом документе, нашей гарантией могут воспользоваться потребители на территории тех стран, где они купили изделие, в случае приобретения непосредственно в филиале Группы Dorel или у авторизованного дилера или продавца.

Наша двухлетняя гарантия распространяется на весь производственный брак и дефекты материалов при условии нормальной эксплуатации изделия в соответствии с руководством пользователя на срок 24 месяца с даты первоначальной розничной покупки первым конечным потребителем. Для предоставления ремонта или запасных частей по гарантии на дефекты материалов и сборки необходимо предъявить нам документ, подтверждающий покупку изделия не ранее чем за 24 месяца до даты запроса.

Наша двухлетняя гарантия не покрывает повреждения, причиненные изделию вследствие естественного износа, аварий, некорректного и ненадлежащего использования, беспечного обращения или несоблюдения руководства пользователя, повреждения вследствие использования совместно с другим изделием, повреждения, вызванные обслуживанием неуполномоченной третьей стороной, если этикетка

или серийный номер был удален или изменен, а также в случае кражи. Примеры естественного износа включают истирание колес и ткани вследствие регулярного использования, естественное обесцвечивание, выход из строя материалов вследствие нормального старения. Порядок действий в случае обнаружения дефекта: При обнаружении проблем или дефектов необходимо немедленно обратиться к официальному дилеру или розничному продавцу нашей продукции. Наша двухлетняя гарантия признается ими⁽¹⁾. От вас требуется предъявить документ, подтверждающий покупку не ранее чем за 24 месяца до обращения. Рекомендуется предварительно подтвердить запрос на обслуживание в нашей сервисной службе. В случае обоснованной претензии по данной гарантии мы можем попросить вас вернуть изделие уполномоченному нами местному дилеру или продавцу, или отправить его нам в соответствии с нашими инструкциями. Мы обязуемся оплатить транспортировку к нам и обратно, если будут выполнены все наши инструкции. Мы можем устранить повреждения и/или дефекты, которые не охватываются нашей гарантией и юридическими правами потребителя, и/или отремонтировать изделие, которые не охватываются нашей гарантией, за разумную оплату.

Права потребителя:

Потребитель имеет законные права в соответствии с действующим законодательством, которое может отличаться от страны к стране. Настоящая гарантия

не ограничивает права потребителя в соответствии с применимым национальным законодательством.

Пожизненная гарантия:

На сайте www.bebeconfort.com/lifetimewarranty в разделе Сроки и условия мы предлагаем вам добровольную пожизненную гарантию от производителя для новых пользователей. Чтобы получить пожизненную гарантию, необходимо зарегистрироваться на нашем сайте.

Эта гарантия предоставляется компанией Dorel, Нидерланды. Мы зарегистрированы в торговом реестре Нидерландов под номером 17060920. Наш фактический адрес: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands/Нидерланды, наш почтовый адрес: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands/Нидерланды.

Названия и адреса других дочерних компаний группы Dorel можно найти на последней странице данного руководства и на наших сайтах соответствующих торговых марок.

- (1) Продукты, приобретенные в розничных магазинах или у дилеров, которые меняют бирки и идентификационные номера, не попадают под действие настоящей Гарантии. Также под действие настоящей Гарантии не попадают изделия, приобретенные у неуполномоченных розничных продавцов. Гарантия на такие продукты не распространяется, поскольку невозможно подтвердить их подлинность.



TR

- A Kılıf
- B Yenidoğan bebekler için destek yastığı
- C Pebble'yi bebek arabasından boşandırmak için bastırılmalı düğme
- D Ergonomik tutma sapı
- E Emniyet kemerinin omuz kısmı için kemer kancası
- F Omuz kemerleri yükseklik ayarı
- G Kullanım kılavuzu
- H Eşya saklama bölmesi
- I Tente takma kancası
- J Tente (içinde entegredir)
- K Taşıma kolu
- L Ayarlanabilir baş yastığı
- M Tente saklama kapağı
- N Taşıma kolunun ayarı için basmalı düğme
- O Çıkarılabilir pedli omuz kemerleri
- P Emniyet kemerinin bel kısmı için kemer kancası
- Q Kemer kilidi
- R Kemer pedli bacak arası kemeri
- S FamilyFix ve EasyBase 2 için montaj çubukları
- T Kemer gerdirme kayışı
- U Bébé Confort Şase Montaj Kiti

Güvenlik

Genel olarak Pebble

1. Bebeğinizin güvenliğinden daima siz sorumlusunuz.

2. Otomobil kullanırken bebeğinizi asla kucağınızda tutmayınız.
3. Pebble, yaklaşık 10 yıllık yoğun kullanım için geliştirilmiştir.
4. Genleştirilmiş polistiren (EPS) parçaların hasar açısından düzenli olarak kontrol edilmesi önerilir.
5. Geçmişte bilinmeyen ikinci el ürün kullanmayınız. Bazı parçalar kırık, kopuk veya eksik olabilir.
6. Kaza durumunda olduğu gibi şiddetli zorlanmaya maruz kalması halinde Pebble değiştirilmelidir; aksi halde çocuğunuzun güvenliği garanti edilemez.
7. Bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyup, Pebble'in eşya saklama bölümünde saklayınız

UYARI: Pebble oto koltuğunda herhangi bir değişiklik yapmayınız, bu koltuğun sağlayacağı güvenliği tehlikeye atar.

UYARI: Oto Güvenlik Koltuğunu ev tipi ana kucağı olarak kullanmayınız.

UYARI: Gevşek veya tokası tam takılmamış emniyet kemerlerinin çocukların BOĞULMASINA neden olduğu görülmüştür. Oto güvenlik koltuğu araç dışında kullanılsa bile emniyet kemerlerini tam olarak takınız.

Pebble bakım talimatları

1. Pebble oto koltuğunun kılıf, yastık ve kemer pedleri temizlik için çıkarılabilir ve çamaşır makinesinde yıkanabilir. Esnek plastik kenar ise su, sabun ve yumuşak bir bez ile temizlenebilir.
2. Kılıfı değiştirmeniz gerektiğinde sadece orijinal kılıf kullanın, bu ürünün sağladığı güvenliğin bir parçasıdır.

3. Pebble oto koltuğuna düzenli bir şekilde bakım yapın. Yağlama maddesi veya tahrış edici temizleme maddesi kullanmayın.

Pebble ve Bebeğiniz

1. Bebeğinizi asla gözetimsiz bırakmayınız.
2. Bebeğinizi her zaman emniyet kemerleri ile bağlayınız.
3. Her kullanımdan önce kemerlerin hasarlı veya ters dönmüş vaziyette olmadığını kontrol ediniz.
4. Bebeğiniz ve kemer arasında en fazla bir parmak (1 cm) kalınlığında boşluk tutunuz.
5. Omuz kemerlerinin sadece en alt ayarada olması durumunda Pebble baş desteğini kullanınız.

UYARI: Pebble oto koltuğunu asla (masa ve sandalye gibi) yüksek yerlere koymayınız.

Pebble ve otomobilde kullanımı

1. Satın almadan önce çocuk oto güvenlik koltuğunun arabanıza sığıp sığmadığını kontrol ediniz.
2. Yatırlabilir arka koltukların kilitle olmasını sağlayınız.
3. Pebble oto koltuğunun eşya, koltuk ve/veya kapanan kapılar tarafından sıkıştırılmasını veya ezilmesini önleyiniz.
4. Tüm bagaj veya diğer cisimlerin bağlı olmasını sağlayınız.
5. Arka koltukta kullanmanız en uygun olanıdır, ancak ön yolcu koltuğunda kullanmanız gerektiğinde hava yastığını devre dışı bırakınız.
6. Sadece en az ECE R16 Güvenlik Standardı onaylı olan 3-nokta bağlantılı emniyet kemeri bulunan ve öne bakan bir koltukta kullanınız.



TR

7. Araba emniyet kemeri tokasının düz bir çizgi halinde olmasını ve Pebble oto koltuğunun kemer kancasının altında kalmasını sağlayınız. Sayfa 8'deki örneğe bakınız.

8. Araba emniyet kemerinin mavi işaretlemeler boyunca geçmesi gerekir. Doğru montaj için sayfa 8-9 ve/veya Pebble oto koltuğunun yan tarafındaki etikete bakınız.
9. Güneş altında duran bir arabada Pebble oto koltuğunun üstünü daima örtün. Kılıf, metal ve plastik parçalar çocuk teni için fazla ısınmış olabilir.

UYARI: Pebble oto koltuğunu arabaya sürüş istikametine tersine, yani arkaya bakar şekilde yerleştirin.

Pebble ve uçakta kullanımı

- Pebble oto koltuğunun 2-noktalı kemer ile takılmasına sadece uçaklarda izin verilir.
- Pebble oto koltuğu sadece uçaklarda öne dönük bir koltuğa yerleştirilebilir.

Çevre

Boğulma tehlikesini önlemek için tüm plastik ambalaj malzemelerini çocuğunuzdan uzak tutun.

Ürünü artık kullanmayacak olduğunuzda çevre açısından ürünü yerel mevzuat uyarınca ayrılarak çöpe atmanızı rica ederiz.



TR

Sorular

Sorularınız için Bébé Confort yetkili bayi ile kontakt kurabilirsiniz. Sorularınız için Bébé Confort distribütörünü arayabilirsiniz. (İletişim bilgileri için www.bebeconfort.com sayfasına bakınız).

Aradığınızda aşağıdaki bilgileri hazır bulundurunuz:

- Turuncu renkli ECE etiketinin üzerinde bulunan seri numarası;
- Pebble oto koltuğunun kullanıldığı araba marka ve tipi ile hangi koltukta kullandığınızı;
- Çocuğunuzun yaşı, boyu ve kilosunu.

Garanti

Bu 24 aylık garantimiz tasarım, mühendislik, üretim ve ürün performansımızın kalitesine olan güvenimizi yansıtmaktadır. Bu ürünün, bu ürün için geçerli olan Avrupa güvenlik gereksinimleri ve kalite standartlarına uygun olarak üretildiğini ve satın alındığı tarihte malzeme ve işçilik açısından kusuru olmadığını garanti ederiz. Burada belirtilen koşullar altında, bu garanti bu ürünün Dorel Grup şirketlerinden biri, yetkili ithalatçısı veya onların anlaşmalı bayisi tarafından satıldığı ülkelerdeki tüketiciler tarafından talep edilebilir.

24 aylık garantimiz normal koşullarda ve kullanım kılavuzuna uygun olarak kullanıldığında, ilk son kullanıcı tarafından orijinal satın alım tarihinden itibaren 24 aylık süre boyunca, malzeme ve işçilik açısından tüm üretim

kusurlarını kapsamaktadır. Malzeme ve işçilik açısından kusurlara karşı garanti kapsamında onarım veya yedek parça talep etmek için, servis talebinden önceki 24 ay içinde ürünün alındığını gösteren satın alma belgesi ile yetkili ithalatçı garanti belgesi ibraz edilmelidir.

24 aylık garanti süremiz, normal aşınma ve yıpranma, kazalar, yanlış kullanım, ihmal, yangın, sıvıyla temas veya başka bir dış neden, kullanım kılavuzuna uyulmaması, başka bir ürün ile birlikte kullanma, bizim tarafımızdan yetkilendirilmemiş biri tarafından yapılan servis sonucunda oluşan hasarları veya ürünün çalınması, herhangi bir etiket ya da kimlik numarasının üründen çıkarılması veya değiştirilmesi durumlarını kapsamamaktadır. Normal yıpranma ve aşınma ile, düzenli kullanım sonucu aşınan tekerlekler ve kumaşları, ürünün normal şekilde eskimesi nedeniyle renk ve malzemelerdeki doğal deformasyonu kast edilmemektedir.

Ürünün ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicisi, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11. Maddesinde yer alan; Sözleşmeden dönme, Satış bedelinden indirim isteme, Ücretsiz onarılmasını isteme, Satılanı aynısı bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir. Tüketiciler ürün ile ilgili şikayet ve itiraz konusunda başvurularını tüketici mahkemelerine ve ikamet ettiği ilçe tüketici hakem heyetlerine yapabilirler.

Anzalı veya kusurlu ürün durumunda ne yapılmalıdır: Sorun veya arzuların ortaya çıkması halinde, iletişime geçeceğimiz ilk nokta yetkili ithalatçı veya bizim

onayladığımız bir perakende satıcıdır. Yetkili Bayi ve ithalatçımız 24 aylık garanti süresini sağlamaktadır⁽¹⁾. Servis talebinden önceki 24 ay içinde ürünü satın aldığınızı gösteren belgeyi ve yetkili ithalatçı garanti belgesini ibraz etmelisiniz. Servis talebiniz için [marka] ithalatçı servisimizden ön onay almanız işleminizi kolaylaştıracaktır. Bu garanti kapsamında geçerli bir talepte bulunmanız durumunda, sizden ürünüüzü yetkili ithalatçıya veya bizim onayladığımız bir perakende satıcıya teslim etmenizi ya da ürünü talimatlarımıza uygun şekilde bize göndermenizi isteyebiliriz. Tüm talimatlara uyulması şartıyla, kargo ücretleri tarafımızca karşılanacaktır. Garanti ve müşterinin yasal hakları kapsamında olmayan hasarlar ve kusurlar veya ürünlere, makul bir ücret karşılığında hizmet sağlanır.

Life Time Warranty:

Bébé Confort, şart ve koşulları www.bebeconfort.com/lfetimewarranty web sitemizde yayınlanan durum ve şartlar altında üretici olarak ilk kullanıcılara yönelik gönüllü bir Lifetime Warranty sunmaktadır. Bu Lifetime Warranty hakkından yararlanmak için, web sitemizden kayıt yaptırmanız gerekmektedir.

Tüketicinin hakları:

Bir tüketicinin, ülkeden ülkeye farklılık gösteren geçerli tüketici yasasına göre yasal hakları vardır. Geçerli ulusal yasalara tabi olan tüketicinin hakları bu garantiden etkilenmez.

Bu garanti Hollanda'da 17060920 şirket numarası ile kayıtlı Dorel Netherlands tarafından verilmektedir. Dorel grubunun diğer bağlı kuruluşlarının isim ve adres

bilgileri, bu kılavuzun en son sayfasında ve ilgili markayla ilgili web sitemizde bulunabilir.

(1) Etiketleri veya tanımlama numaralarını kaldıran veya değiştiren tedarikçi veya bayilerden satın alınan ürünler onaysız olarak değerlendirilecektir. Bu ürünlerin orijinalliği doğrulanamadığı için garanti verilmemektedir.

İMALATÇI FİRMA:

Dorel Netherlands
P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond
Korendijk 5, 5704 RD Helmond
The Netherlands
Phone: 0031 (0)492 - 845738
Fax: 0031 (0)492 - 578003
www.bebeconfort.com

İTHALATÇI FİRMA:

GRUP ELEKTRONİK İÇ VE DIŞ TİC. LTD. ŞTİ.
Grup Baby Plaza
Kayışdağı Cad. No.7
Küçükbakkalköy
İSTANBUL
Tel: 0216 573 62 00 (pbx)
Faks: 0216 573 62 09
www.grupbaby.com.tr
e-mail: destek@grupbaby.com.tr

SERVİS İSTASYONLARI:

GRUP ELEKTRONİK İÇ VE DIŞ TİC. LTD. ŞTİ.
Özgürlük Cad. Mimar Sinan Mah.
No:77 Sultanbeyli/İSTANBUL

أسئلة

لشرح اسئلة يمكنك التوجه الى ورشة ماكسي كوزي المحلية (في الموقع www.bebeconfort.com يمكنك إيجاد تفاصيل الاتصال). احرصوا على أن تكون بحوزتكم المعطيات التالية:

- الرقم التسلسلي تحت لاصقة الـ ECE البرتقالية.
- المنتج ونوع السيارة والمقعد الذي تستخدمون عليه العاكسي كوزي بيبل.
- عمر (طول) ووزن ابنكم.

الكفالة:

تعكس ضمانتنا لمدة 24 شهرا ثقتنا بالنوعية الرفيعة لتصميمنا وهندسنا وإنتاجنا وأداء منتجنا. نحن نؤكد أن هذا المنتج قد صُنِعَ وفق متطلبات السلامة الأوروبية الحالية ومعايير الجودة التي تنطبق على هذا المنتج، وأن هذا المنتج خال من العيوب المادية والتصنيعية وقت شرائه. وفقا للشروط المذكورة في هذه الوثيقة، يجوز للمستهلكين الاحتجاج بهذه الضمانة في البلدان التي يبيع فيها هذا المنتج من قبل فرع لمجموعة Dorel أو من قبل وكيل أو تاجر بالتجزئة معتمدين.

تغطي ضمانتنا التي تدوم 24 شهرا جميع العيوب التصنيعية سواء على مستوى المواد أو التصنيع عند استعمالها في ظروف عادية ووفقا لدليل المستهلك الخاص بنا لمدة 24 شهرا بدءا من تاريخ الشراء الأصلي بالتجزئة من قبل أول عميل مستخدم نهائي. لطلب التصليحات أو قطع غيار تحت ضمانتنا بالنسبة للعيوب على مستوى المواد أو التصنيع، عليكم تقديم دليل شرائكم، يجرى ذلك خلال الأشهر الأربعة والعشرون السابقة لطلب الخدمة.

ضمانتنا التي تدوم 24 شهرا لا تنطبق على العيوب التي يسببها التلف والبلبلى الاعتياديين، إلى جانب الأضرار التي تسببها الحوادث والاستعمال التعسفي والإهمال والنار وملامسة السوائل أو أي مسبب خارجي، الضرر الذي يكون نتيجة عدم اتباع دليل المستخدم، الضرر الناتج عن الاستعمال مع منتج آخر، الضرر الناتج عن خدمة قدمها شخص غير مخوّل من قبلنا، أو إذا كان المنتج مسروقا أو عند إزالة أو تغيير أيّ ملصق أو رقم تعريفى من المنتج. يندرج ضمن الأمانة عن التلف والبلبلى الاعتياديين العجلات والبنى التالفة بسبب الاستعمال المنتظم والانحلال الطبيعي للألوان والمواد نظرا للتقدم الطبيعي في عمر المنتج.

ما الذي يجب فعله في حالة وجود عيوب:

في حالة وجود مشاكل أو عيوب، أول جهة اتصال هي المتعامل أو البائع بالتجزئة المخوّل والمعترف به من قبلنا. ضمانتنا التي تدوم 24 شهرا معترف بها لديهم⁽¹⁾. عليكم تقديم دليل شرائكم، الذي تمّ اجراؤه في الأشهر الأربعة والعشرين السابقة لطلب الخدمة. من الأسهل أن تسعوا إلى المصادقة على طلب خدمتكم مسبقا من قبلنا. إذا ما قدّمتم دعوى شرعية تحت هذه الضمانة، فمن الممكن أن نطلب منكم إرجاع المنتج إلى المتعامل أو البائع بالتجزئة المخوّل والمعترف به لدينا أو أن ترسلوا المنتج إلينا وفقا لتعليماتنا. سندفع ثمن الإرسال وأجرة شحن الإرجاع إذا ما تمّ اتباع جميع التعليمات. الأضرار و/أو العيوب التي لا تغطيها ضمانتنا أو الحقوق القانونية للمستهلك و/أو الأضرار و/أو العيوب المتعلقة بالمنتج والتي لا تغطيها ضمانتنا يمكن التعامل معها مقابل رسوم معقولة.

حقوق المستهلك:

يتمتع المستهلك بحقوق قانونية وفقا للتشريعات الخاصة بالمستهلك، والتي يمكن أن تتغير من بلد لآخر. حقوق المستهلك وفق التشريعات الوطنية المعمول بها لا تتأثر بهذه الضمانة.

كفالة مدى الحياة: وفقا للأحكام والشروط المنشورة على موقعنا www.bebeconfort.com/lifetimearranty نحن نقدم طوعا لأول المستخدمين كفالة مدى الحياة من الشركة المصنعة. للمطالبة بهذه الكفالة لمدى الحياة عليكم أن تتسجّل على موقعنا

هذه الضمانة متوقّرة من قبل Dorel Netherlands. نحن مسجلون في هولندا تحت رقم الشركة الأتي: 17060920. عنواننا التجاري هو: Korendijk 5, 5704 RD Helmond هولندا، وعنواننا البريدي هو: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond، هولندا.

أسماء و تفاصيل غاويين الفروع الأخرى لمجموعة Dorel يمكن إيجادها في الصفحة الأخيرة من هذا الدليل وعلى موقعنا بالنسبة للعلامة التجارية المعنية.

(1) المنتجات التي تمّ شراؤها من بائعي تجزئة أو متعاملين يزيلون أو يغيّرون الملصقات أو الأرقام التعريفية تعتبر غير مصرّح بها. المنتجات التي تمّ شراؤها من عند بائعي تجزئة غير مخوّل لهم تعتبر غير مصرّح بها أيضا. لا تسري أيّ ضمانات على هذه المنتجات بما أنّ موثوقية هذه المنتجات لا يمكن تأكيدها.



AR

8. يجب تمرير حزام أمان السيارة بجانب كل الإشارات المعلمة بالأزرق. للتركيب الصحيح انظروا الى الصفحات 8-9 و/أو الى اللاصقة الموجودة على جانب ماكسي كوزي ببيل.
9. غطوا دائما الماكسي كوزي ببيل عندما تكون السيارة متواجدة تحت أشعة الشمس. الحشوة المبطنة والقطع المعدنية والبالستيكية قد تسخن أكثر من اللازم على جلد الطفل.

تحذير: ضعوا الماكسي كوزي ببيل في السيارة فقط عندما يكون متجهًا نحو الخلف، عكس اتجاه السفر.

ماكسي كوزي ببيل في الطائرات

- ربط الماكسي كوزي ببيل بواسطة حزام ذات نقطتي ربط مسموح في الطائرات فقط.
- يسمح استعمال ماكسي كوزي ببيل فقط على مقاعد الركاب الموجهة لاتجاه السفر.

البيئة

أبعدوا مواد تغليف بلاستيكية من محيط أولادكم لتجنب خطر الاختناق

عندما تتوقفوا عن استعمال المنتج، نطلب منكم من باب الحفاظ على البيئة أن تضعوا المنتج في سلة النفايات على انفراد، وفقا للقوانين المحلية.

الطفل في ماكسي كوزي ببيل

1. لا تتركوا الطفل أبدا دون مراقبة.
2. اربطوا ابنكم دائما بحزام الأمان.
3. افحصوا قبل كل استخدام ما اذا كانت الأشرطة غير تالفة أو معقدة.
4. شدوا الأشرطة بشكل لا يبقئ فراغا أكبر من اصبع واحدة (1 سم) بين الأشرطة والطفل.
5. استعملوا مسند الرأس في ماكسي كوزي ببيل فقط عندما تكون أحزمة الكتفين في أكثر وضعية منخفضة.

تحذير: لا تضعوا أبدا الماكسي كوزي ببيل على مسطحات مرتفعة (مثل طاولات أو كراسي).

ماكسي كوزي ببيل في السيارة

1. افحصوا قبل الشراء اذا كان كرسي الأمان ملائما جدا في السيارة.
2. احرصوا على أن تكون المقاعد الخلفية قابلة الانطواء مقفولة كما يجب.
3. امتنعوا عن تسبب ضرر لماكسي كوزي ببيل بسبب حمل زائد أو بسبب تلف، مثل وزن زائد، مقاعد السيارة و/أو طرق الأرباب.
4. احرصوا على تثبيت وتأمين كل الحمولة والأغراض الأخرى في السيارة.
5. احرصوا على فصل وسادة الهواء عندما تستخدمون مقعد الراكب الأمامي.
6. استعملوا فقط المقعد باتجاه السفر المزود بحزام أمان ذات 3 نقاط ربط والذي يفي على الأقل بمواصفات ECE R16.
7. احرصوا على أن يمر قافل حزام الأمان التابع للسيارة بخط مستقيم وأن يظل تحت ماسك الشريط في ماكسي كوزي ببيل. انظر الى الرسم البياني في صفحة 8.

4. ننصح بالتحقق بانتظام من الأجزاء المصنعة من البولستيرين الممتد (EPS) للناكد من عدم تلفها.
5. لا يجب استخدام المنتجات المستعملة التي تكون استخداماتها السابقة غير معروفة، فقد تكون بعض الأجزاء منها مكسورة، أو ممزقة، أو غير موجودة.
6. استبدل Pebble عند تعرضه للضغط العنيف أثناء وقوع حادث؛ قد يؤدي ذلك الى عدم ضمان أمان طفلك مرة أخرى.
7. اقرأوا يتمعن تعليمات الاستعمال وحافظوا عليها في خلية التخزين لماكسي كوزي ببيل.

تحذير: لا تغيروا الماكسي كوزي ببيل ولا بأي شكل من الأشكال لأن هذا قد يؤدي الى حالات خطيرة.

تحذير: لا تستخدم مقعد السيارة ككرسي هزاز

تحذير: يَحْتَقِ الأطفال عندما تكون أحزمة التثبيت غير مربوطة أو مربوطة جزئيا بالإبزيم، لذا يجب احكام الأحزمة حول الطفل حتى في حالة استعمال الحامل خارج المركبة.

صيانة ماكسي كوزي ببيل

1. من أجل الحفاظ على نظافة ماكسي كوزي ببيل يمكن ازالة الحشوة المبطنة، وكذلك الوسائد والأغطية الواقية للأشرطة. يمكن غسلها بماكنة غسيل. يمكن تنظيف الغطاء المرن البلاستيكي بواسطة خرقة ناعمة بالماء والصابون.
2. استعملوه مع الحشوة المبطنة الأصلية، فهي تشكل جزءا من سلامة المقعد.
3. قوموا بصيانة الماكسي كوزي ببيل بشكل ثابت. لا تستعملوا مواد تتحجم أو مواد تنظيف لاذعة.



AR

- A حشوة مبطنة
- B وسادة مبطنة للرضيع
- C كباس لتحرير الماكسي كوزي ببيل من عربة التنزه
- D مقبض حمل مهندس
- E ماسك لشريط الكتف لحزام الأمان التابع للسيارة
- F ملازمة حالات طول أشرطة الكتفين
- G تعليمات الاستعمال
- H خلية تخزين
- I عفة لفتح الستارة
- J ستارة (مركب)
- K مقبض حمل
- L وسادة رأس قابلة للضبط
- M جيب لتخزين الستارة
- N كباس لضبط مقبض الحمل
- O أشرطة كتف مع غطاء واق قابلة للازالة
- P ماسك لشريط الحوض لحزام الأمان التابع للسيارة
- Q قافل الحزام
- R شريط ضلع الفخذ مع غطاء واق
- S قضبان تثبيت لماكسي كوزي FamilyFix ولماكسي كوزي EasyBase2
- T شريط لشد الأشرطة
- U رزمة التعليق لهياكل بيبي كونفورت

وقاية

قوانين ماكسي كوزي ببيل

1. أنتم أنفسكم المسؤولون دائما عن سلامة ابنكم.
2. لا تحملوا أولادكم على ركبكم أبدا أثناء السفر.
3. لقد تم تصنيع Pebble ليتناسب مع الاستعمال المكثف الذي يصل إلى 10 سنوات.



A large rectangular area with rounded corners, divided into ten horizontal lines, intended for writing or drawing.